

**Alejandro Meter y Ariana Huberman (comp.).  
*Memoria y representación: configuraciones culturales y literarias en el imaginario judío latinoamericano. 1 ed.*  
Rosario: Beatriz Viterbo Editora, 2006.**

**Diego Niemetz**

Universidad Nacional de Cuyo  
diegoniemetz@gmail.com  
Argentina

Los estudios que buscan dilucidar las relaciones entre las operaciones de selección y conservación que un determinado grupo social hace a través de la memoria y la consecuente representación que surge a partir de ello, vienen generando desde hace años un profundo interés a nivel mundial. Podemos citar, entre otros, los casos de Frank Kermode, Harold Bloom o Gilles Deleuze sólo para tener un rápido panorama de los diferentes enfoques de los que puede ser objeto el mencionado campo de estudios.

En América Latina se han publicado numerosos trabajos al respecto, que han contribuido a evidenciar la fecundidad de esa línea de investigación en un continente que siempre ha debido lidiar con lo "marginal" en lo que al campo cultural se refiere.

El presente volumen, compilado por Alejandro Meter y Ariana Huberman, se inscribe de manera explícita en esa corriente al profundizar en la compleja situación de la cultura judía latinoamericana. En otras palabras, tal y como se asevera en la introducción, "el estudio de la memoria en la literatura y la cultura latinoamericanas y su relación con la construcción de la nación moderna nos lleva a reflexionar sobre el significado de la memoria para grupos de individuos históricamente excluidos de ciertos proyectos nacionales como ha sido el caso de los judíos". Es decir, los compiladores se han propuesto la nada fácil tarea de indagar en la compleja serie de hilos que unen memoria, escritura y representación de un grupo que tiene como premisa, como mandato histórico y religioso, justamente el recordar.

Si bien Meter y Huberman proponen la lectura de una serie de trabajos realizados por autores de diversas nacionalidades y miradas, el objetivo último de la compilación es responder cuestiones tan interesantes y actuales como las de si existe una escritura judía y, de ser así, cómo debe ser entendido ese concepto.

Los ensayos que componen el libro se encuentran divididos en dos grandes bloques. El primero de ellos, titulado "El legado del Holocausto", aborda la delicada temática de las consecuencias del intento de exterminio de los judíos por parte del nacional socialismo alemán y de sus ecos culturales en la comunidad judía latinoamericana. La profusión de

estudios sobre el tema desde la década del cincuenta, sumada al debate entre la memoria y el olvido, adquiere un nuevo matiz al ser enfocada en el continente americano posterior a los procesos dictatoriales de la década del setenta. La Argentina de Videla, con sus nefastas consecuencias sociales tanto en sus aspectos más generales como en lo referido a la comunidad judía en particular, merece una atención especial de parte de gran número

de los autores. Esto se debe a que en tan crítico período se hace evidente la profunda influencia del Holocausto en lo que a conformación de representaciones culturales se refiere.

La segunda parte, denominada "Otreidad y diferencia", indaga en las múltiples realizaciones culturales de "lo judío" en Latinoamérica. Algunos de los ensayos ahondan en la obra de autores judíos de manera particular, mientras que otros analizan aspectos más generales como la importancia y necesidad de profundizar los estudios sobre fenómenos tales como la literatura en ídish, sistemáticamente excluida de los cánones literarios nacionales y que plantea por ejemplo y más allá de sus méritos estéticos, una enorme serie de cuestiones referidas a las fronteras lingüísticas dentro de un mismo territorio.

*Memoria y representación: configuraciones culturales y literarias en el imaginario judío latinoamericano* es, tanto por el criterio con el que han sido seleccionados los trabajos que lo componen como por la calidad de los mismos, una obra indispensable para quien desee interiorizarse sobre el estado de los estudios referidos al judaísmo latinoamericano y a sus representaciones culturales. Pero quizás el gran mérito de este volumen sea, en realidad, el insistir en la necesidad de la expansión de ciertos campos en los estudios latinoamericanos tales como la importancia de la memoria de las minorías como forma de resistencia frente al discurso oficial y a la necesidad de contar con múltiples visiones de la historia, hecho este, de profundas repercusiones en lo que a la conformación de una identidad nacional se refiere.